

## 2020-봄학기 외국인등록 단체신청 안내

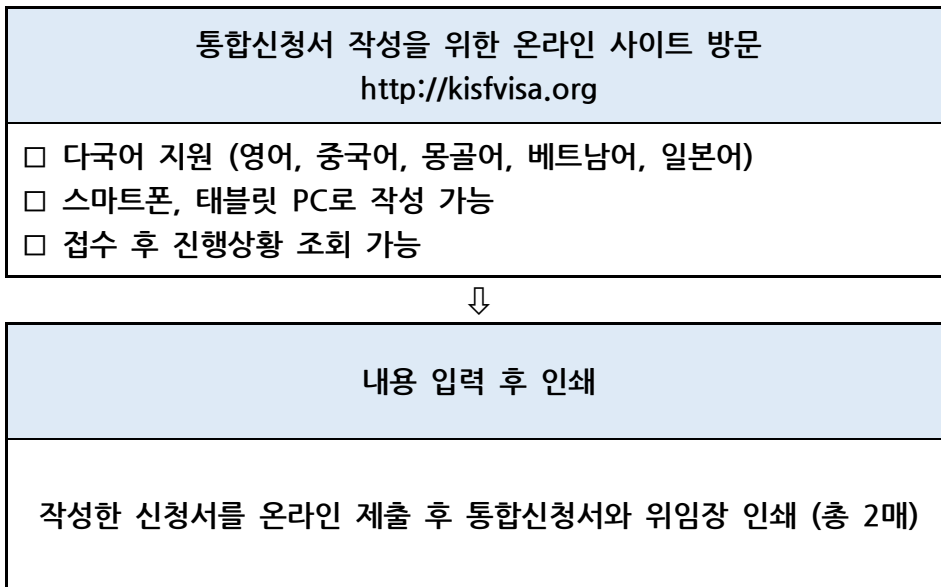
- ※ 코로나 19로 인하여 인도적인 사유나, 긴급한 사유를 제외하고는 **2019년 12월 1일 이후 중국을 방문한 학생이 개별적으로 출입국사무소에 방문하여 신청이 불가능하니, 반드시 아래 일정에 학교에 방문**하여 외국인등록(외국인등록증 발급)을 하기 바랍니다.
- ※ 중국을 방문한 적이 없는 학생도 학교에 방문하여 외국인등록(외국인등록증 발급)을 신청할 수 있습니다.
- ※ 아래 단체신청 방문자는 **반드시 마스크를 착용하여야 하며(미착용자 신청불가)** 한국 **입국 후 14일 자가격리를 완료하여야 방문이 가능**합니다. 한국 입국 후 14일이 미경과 된 학생은 한국어교육원에 문의바랍니다.

### 1. 출입국 관련 단체신청 업무 및 일정 안내

업무내용	장소	일정
외국인등록	<b>체육관 실내에서 진행</b>	2020년 4월 21일(화)10:00~16:00 [점심시간 : 12:00~13:00]
* 지문등록일: 추후 안내		
* 외국인등록증 예상발급일: 코로나 바이러스로 인하여 발급 지연 예정(1달 이상 소요 예정)		

### 2. 준비서류 : **신청서와 위임장은 신청 시 작성가능하나, 미리 준비가 가능한 학생은 작성해서 오시기 바랍니다.**

#### 1) 사전접수방법



#### 2) 외국인등록 준비서류

- 신청서, 여권 및 사증(Visa)사본, 6개월 이내 촬영한 여권용 사진 1매
- **수수료 40,000원(현금)**
- 재학증명서(현장 수령)
- 등록금납입증명서(현장 수령)
- 체류지입증서류(부동산 계약서, 기숙사 거주(예정)확인서, 고시원확인증 등)

### 3. 체류지 입증서류 준비 시 유의사항

외국인의 체류 민원 신청 시 거주지 증명 심사가 강화되고 있습니다. 케이스별 거주지증명서류를 안내하니 아래 거주 방법에 따른 증명서류를 잘 준비해오시기 바랍니다.

거주방법	증명서류	체크사항
월세 거주 (본인 명의)	① 부동산계약서	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ 부동산 주소, 계약 기간 명시</li> <li>▸ 해당 외국인의 개인정보(여권번호 혹은 외국인번호)가 계약서 상 명시</li> </ul>
고시원 거주 (본인 명의)	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 고시원 입실원서 혹은 거주숙소제공확인서</li> <li>② 고시원사업자등록증</li> <li>③ 납부영수증</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ 고시원 주소 명시</li> <li>▸ 입실, 퇴실 기간 명시</li> <li>▸ 해당외국인의 개인정보(여권번호 혹은 외국인번호)명시</li> </ul>
AirBnB 거주 (본인 명의)	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 거주숙소제공확인서</li> <li>② 에어비앤비 요금영수증</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ 영수증 상 부동산 주소, 거주기간 명시</li> <li>▸ 계약자(외국인) 정보 영수증에 명시</li> </ul>
친구집에서 거주 (타인 명의)	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 거주숙소제공확인서</li> <li>② 부동산계약서</li> <li>③ 친구의 외국인등록증 앞·뒷면 사본</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ 거주숙소제공확인서 상 거주시작일 명시</li> <li>▸ 친구의 외국인등록증 뒷면 주소가 계약서 상의 주소와 같을 것</li> </ul>

# Notice for 2020-Spring Semester Group Alien Registration Application

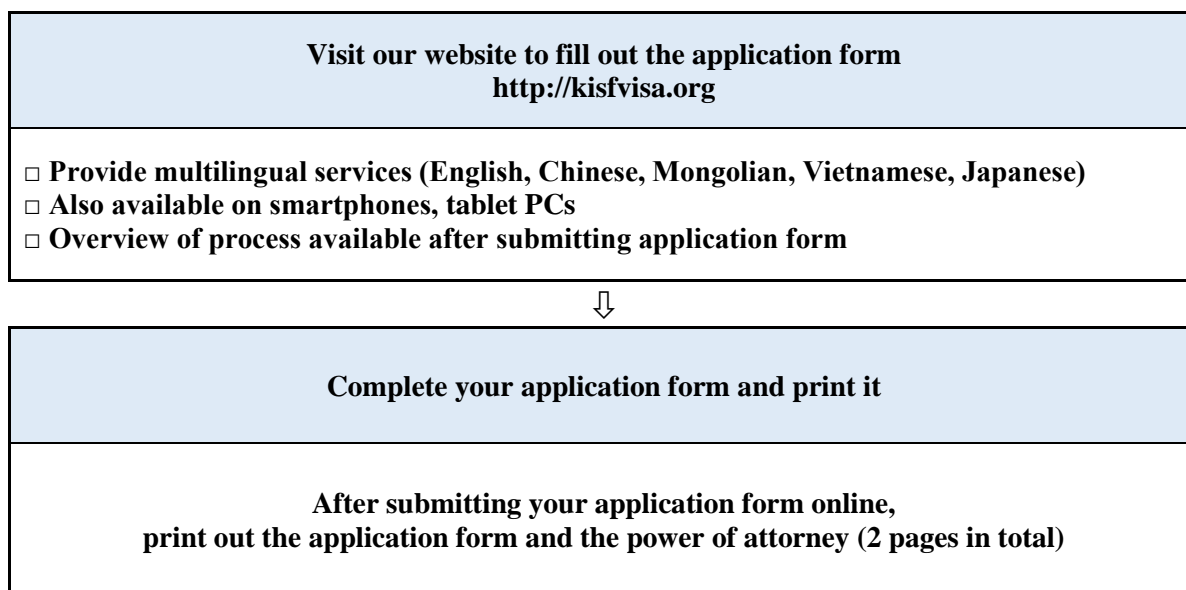
- ※ Due to Corona 19, except for reasonable or urgent reasons, students who have visited China after December 1, 2019 cannot visit and apply for the issuance of alien registration card at the immigration office individually. Make sure to visit school on the schedule below to register for an alien registration.
- ※ Students who have not visited China can also visit school and apply for alien registration card.
- ※ Visitors to the following group applications must wear a mask (not applicable for those who are not wearing masks) and must complete self-isolation for the 14 days after entering Korea to visit. Students who have not passed 14 days after entering Korea should contact the Korean Language Education Center first.

## 1. Immigration-related group application and schedule

Content	Location	Time
Alien registration	<b>Inside the Gym in front of the Arrupe building</b>	<b>April 21<sup>st</sup> 2020(Tues)10:00~16:00 [Lunch time : 12:00~13:00]</b>
* Fingerprint Registration Date: To be determined * Expected date of issuance of alien registration card : Expected to be delayed due the COVID-19 situation (scheduled to take more than 1 month)		

2. Required documents: Make sure you check the attached preparation information file. Applications and letter of attorney can be completed at the time of application, but students who can prepare in advance should fill out the form to be processed faster.

### 1) Pre-registration



### 2) Requirements for Alien Registration

- Application form
- A photo with white background taken within 6 months
- Copy of the personal information page on your passport
- Copy of the VISA page on your passport
- Registration fee 40,000 KRW
- Certificate of enrollment (pick up on site)
- Certificate of tuition payment (pick up on site)
- Proof of Residence(Refer to specific categories below)

### 3. Precautions when preparing documents to prove residence

When applying for a complaint for a foreigner's residence, the examination of proof of residence is being strengthened. We will guide you through the certificate of residence for each case, so please prepare the documents according to the type of residence below.

Type of Accommodation	Proof Documents	Checklist
Residence under your name (with your name on the contract)	① Standard Lease or Rent Contract	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Specified real estate address and contract term</li> <li>▸ Specified personal information (passport number or foreigner number) of the relevant foreigner on the contract</li> </ul>
Gosiwon Residence (Your name on the contract)	① “Confirmation of Residence/Accommodation” or an accommodation contract from your host ② Business license of the place (to check the address) ③ Receipt for current month’s rent payment (to check your residence period)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Specified address of the Gosiwon</li> <li>▸ Specified Enter and leave periods</li> <li>▸ Specified personal information (passport number or foreigner number) of the foreigner concerned</li> </ul>
AirBnB Residence (Your name on the contract)	① Confirmation of residence accommodation ② Airbnb Payment Receipt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Real estate address and residence period on receipt</li> <li>▸ In the contractor (foreigner) information receipt</li> </ul>
Residency at friend’s place (Others’ name on the contract)	① Confirmation of residence accommodation ② Real estate contract ③ Copy of friend's alien registration card(front and back)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Specified start date of residence on the confirmation of accommodation offer</li> <li>▸ The address on the back of your friend's alien registration card must be the same as the address on the contract</li> </ul>

## 2020-春季外国人登录集体申请指南

- ※ 针对新型冠状病毒发生的人道和紧急事由，**2019年12月1日以后访问过中国的学生不允许申请者本人直接去外国人出入境事务所访问申请，必须要按照以下日期访问学校**办理外国人登录（以及外国人登录证）。
- ※ 没有访问过中国的学生也可以访问学校申请外国人登录（以及外国人登陆证）。
- ※ 如到学校访问并团体申请者**务必要戴上口罩（不戴口罩者将无法申请），从韩国入境日期开始经过自行隔离14日之后才可访问**学校。韩国入境日未经过14天自行隔离的学生，请向西江大学韩国语教育院咨询申请步骤。

### 1. 关于出入境集体申请业务以及日程指南

业务内容	地点	日程
外国人登录	学校体育馆室内进行	2020年4月21日(周二)10:00~16:00 (12:00-13:00为午休时间)
* 指纹登录日：待定，日后通知 * 外国人登录证预计发放日：因冠状病毒原因，预计发行迟延(约一个月以上)		

2. 准备材料：**可以在现场申请时填写申请书和授权书，但若可提前准备的学生请打印填写好的材料访问现场即可。**

#### 1) 官网申请方法

如要书写申请书请登录以下网址 <a href="http://kisfvisa.org">http://kisfvisa.org</a>
<input type="checkbox"/> 支持多国语言(英语, 汉语, 蒙古语, 越南语, 日语) <input type="checkbox"/> 手机, 平板电脑均可操作 <input type="checkbox"/> 接收后可查询进程
↓
输入内容后打印
将拟好的申请书在网上提交后打印申请书和委任状(共2张)

#### 2) 外国人登录时所需材料

- 申请书, 护照以及签证(Visa)复印件, 6个月以内拍照的护照照片1张
- 手续费 40,000韩元(现金)
- 在校证明书(现场领取)
- 学费缴纳证明书(现场领取)
- 居住证(房地产合同, 宿舍居住(预定)确认书, 考试院确认证等其他)

### 3. 暂住地证明文件准备时留意事项

外国人滞留信访申请时正在加强审查居住地证明文件。按照各种居住证的类型请按如下指南里的居住方式准备好材料。

居住方式	证明材料	核对事项
月租居住 (本人名义)	① 房地产合同	▸ 房地产明确地址, 合同期限 ▸ 该外国人的个人信息明示在合同上(护照号或者外国人登陆正号)
考试院居住 (本人名义)	① 考试院入室申请书或者居 ② 住住所提供许可证 ③ 考试院营业执照 ④ 缴款收据	▸ 注明考试院地址 ▸ 入室, 退室时间明确 ▸ 明示该外国人的个人信息(护照号或者外国人登陆证号)
AirBnB 居住 (本人名义)	① 居住住所提供许可证 ② AirBnB 收费收据	▸ 发票上的房地产地址, 居住期限注明 ▸ 签约人(外国人)信息收据上注明
居住在朋友家 (他人名义)	① 居住住所提供许可证 ② 房地产合同 ③ 朋友的外国人登陆证前 后面(两面)复印件	▸ 居住住所提供许可证上居住日期注明 ▸ 朋友的外国人登陆证背面地址要与合同上的地址相同

## 2020年度春学期 - 外国人登録の団体申請に関しまして

- ※ コロナ19により、人道的な理由や緊急な理由以外には、**2019年12月1日以降、中国を訪問した学生は個別に出入国管理事務所を訪問することができませんので、必ず下記の日程に学校を訪問**し、外国人登録(外国人登録証の発行)をしてください。
- ※ 中国を訪問したことのない学生でも、学校を訪問して外国人登録(外国人登録証の発行)を申請することができます。
- ※ 団体申請の訪問者は、**必ずマスクを着用するべきであり(着用していない場合は申請不可)**、韓国に**入国後14日間自己隔離を完了してから訪問が可能**です。韓国に入国後、14日が経過していない方は、韓国語教育院にお問い合わせください。

### 1. 出入国関連団体申請の業務および日程のご案内

業務内容	場所	日程
外国人登録	体育館内	2020年4月21日(火) 10:00~16:00

\* 指紋の登録：後ほどご案内の予定  
\* 外国人登録証の予想発行日：コロナウイルスにより発行（1ヶ月以上所要される予定）

2. 準備書類：**申請書と委任状は申請時にも作成できますが、事前に準備可能な方は作成したものを持ってきてください。**

#### 1) 事前受付方法

統合申請書作成のためのオンラインサイト訪問 <a href="http://kisfvisa.org">http://kisfvisa.org</a>
<input type="checkbox"/> 多言語サポート(英語、中国語、モンゴル語、ベトナム語、日本語) <input type="checkbox"/> スマートフォン、タブレットPCで作成可能 <input type="checkbox"/> 受付後、進捗状況の照会可能
↓
内容を入力後、印刷する
作成した申請書をオンライン提出した後、統合申請書と委任状を印刷(全2枚)

#### 2) 外国人登録の準備書類

- 申請書、パスポートおよび査証(Visa)のコピー、6ヶ月以内に撮影したパスポート用写真1枚
- **手数料40,000ウォン(現金)**
- 在学証明書(現場で貰う)
- 授業料納入証明書(現場で貰う)
- 滞在先が証明できる書類(不動産契約書、コシウォン確認証など)

### 3. 滞在先の証明書類を準備する際の留意事項

外国人の滞在関係申し込みをする際に、居住地の証明審査が強化されています。ケース別の居住地証明書類を案内いたしますので、居住タイプによる証明書類を用意してください。

居住タイプ	証明書類	チェック事項
家賃居住 (本人名義)	① 不動産契約書	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ 不動産住所、契約期間を明示</li><li>▶ 当該外国人の個人情報(パスポート番号もしくは外国人登録番号)が契約書に明示</li></ul>
コシウォン居住 (本人名義)	① コシウォン入室願書または居住地提供確認書 ② コシウォン事業者登録証 ③ 納付領収書	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ コシウォン住所を明示</li><li>▶ 入室、退室期間を明示</li><li>▶ 当該外国人の個人情報(パスポート番号もしくは外国人登録番号)を明示</li></ul>
AirBnB居住 (本人名義)	① 居住地提供確認書 ② AirBnB料金の領収書	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ 領収書に不動産の住所、居住期間を明示</li><li>▶ 契約者(外国人)の情報を領収書に明示</li></ul>
友達の家に住居 (他人名義)	① 居住地提供確認書 ② 不動産契約書 ③ 友人の外国人登録証の表・裏面のコピー	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ 居住地提供確認書に居住開始日を明示</li><li>▶ 友達の外国人登録証裏面の住所が契約書上の住所と同じであること</li></ul>